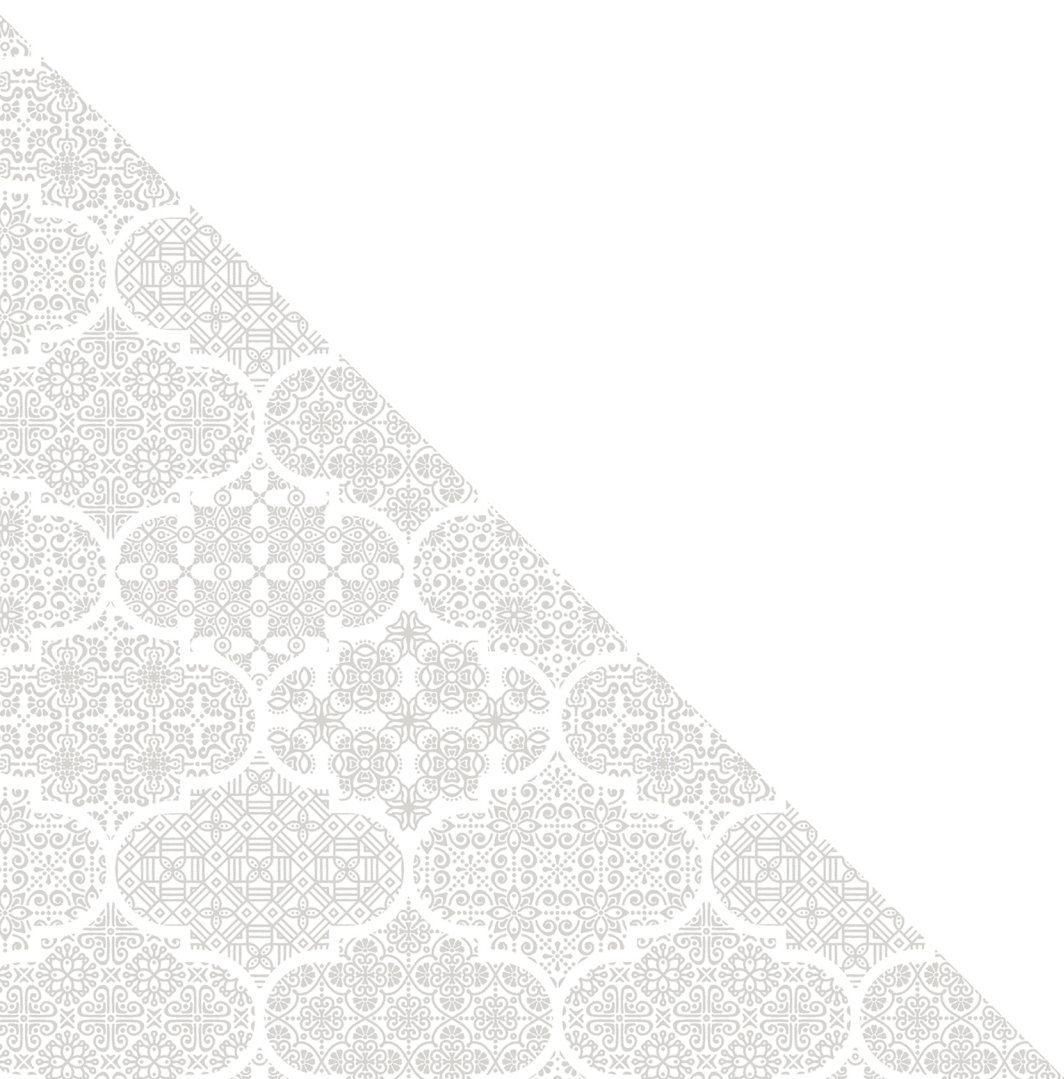


FLOWERS OF THE FOREST

Arr. Kenneth Tay

SSAATBB with Alto Solo
unaccompanied



MUZIKSEA

TEXT AND TRANSLATIONS

I've heard them liltin' at our ewe-milkin',
Lasses a-liltin' before the dawn of day;
But now they are moaning on ilka green loanin'—
The Flowers of the Forest are a' wede away.

At bughts, in the morning, nae blythe lads are
scorning,
The lasses are lonely, and dowie, and wae;
Nae daffin', nae gabbin', but sighin' and sabbin',
Ilk ane lifts her leglin and hies her away.

We'll hear nae mair liltin' at our ewe-milkin';
The women and bairns are heartless and wae;
Sighin' and moaning on ilka green loanin'—
The Flowers of the Forest are a' wede away.

Jean Elliot of Minto

I've heard them singing cheerfully at our sheep-
milkin',
Lasses singing before the dawn of day;
But now they are moaning on every green
common—
The Flowers of the Forest are all scythed away.

At folds, in the morning, no happy lads are teasing,
The lasses are lone, and melancholy, and sad;
No teasing, no chatter, but sighin' and sobbin',
Every one lifts her milk pail and hastens her way.

We'll hear no more singing at our sheep-milkin';
The women and children are heartless and sad;
Sighin' and moaning on every green common—
The Flowers of the Forest are all scythed away.

Translation with assistance of Scottish National
Dictionary

PRONUNCIATION GUIDE

An audio pronunciation guide is available at <http://bit.ly/kenntayflowers>. My gratitude to Rebecca-louise Wolfenden for reading the text.

PROGRAMME NOTES

Based on a tune found in Skene manuscripts, the melody of this Scottish bagpipe lament is often played in solemn memorial events. Jean Elliot of Minto (1727 – 1805) wrote poetry to the tune as a lament to the deaths of James IV and 10,000 men at the 1513 Battle of Flodden. The text describes the grief of women and children at the loss of their young men, and contrasts between happier times and the devastation following the battle.

Bagpipes are rich in overtones and it is the composer's wish for the Baritones to sing the sections marked "Ree*" with free, unrestrained overtones. If it is not possible for the overtone singing to be done, the singer can continue on an "Mm" as written before.

08 August 2017
ed. 28 March 2019

premiered by the Victoria Chorale at their 30th Anniversary Concert,
In Song '18, conducted by Justin Goh

FLOWERS OF THE FOREST

SSAATBB with Alto Solo

Scottish Bagpipe Lament
Text by Jean Elliot (1727-1825)

arr. Kenneth Tay (b.1992)

Quietly Flowing (♩ = 40)

The musical score is written for Alto Solo, Soprano, Alto, Tenor, Baritone, Bass, and Piano (rehearsal only). The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 2/2. The tempo is marked 'Quietly Flowing' with a quarter note equal to 40 beats per minute. The Alto Solo part is a single line of music. The Soprano and Alto parts begin with a piano (*p*) dynamic and a mezzo-forte (*Mm*) dynamic. The Tenor part begins with a piano (*p*) dynamic and a mezzo-forte (*Mm*) dynamic. The Baritone part begins with a piano (*p*) dynamic and a mezzo-forte (*Mm*) dynamic, and includes a 'free overtone' section marked 'Rec*' with the vowel sequence 'a-e-i-o-u'. The Bass part begins with a piano (*p*) dynamic and a mezzo-forte (*Mm*) dynamic. The Piano part is marked '(rehearsal only)' and provides accompaniment for the vocalists.



Unauthorised duplication
of this score is illegal

7

A. Solo

S *mf*
Flow - ers Mm

A *mf*
Flow - ers Mm

T *mf*
Flow - ers Mm Mm *p*

Bar. *mf*
Flow - ers Mm Mm *p*

B *mf*
Flow - ers Mm Mm *p*

Pno.

A

11 *mf*
I heard them lilt - ing at our ewe milk - ing

T *mf*
Flow -

Bar.

B

Pno.

15

A. Solo

Lass - es a - lilt - ing be - fore dawn of day.

S *p* Mm Flow - ers

A *p* Mm

T *s* ers Mm

Bar.

B Mm

Pno.

20

B *mp*

S *mp* But now they are moan - ing on il - ka green loan - ing The

A *mp* But now they are moan - ing on il - ka green loan - ing The

Pno.

24

S flowers of the for - est are a' - wede a - way

A flowers of the for - est are a' - wede a - way Flow -

T *p* Mm

Bar. *p* Mm

B *p* Mm

Pno.

C

28

S At bughts in morn - ning nae

A -ers flow - ers At bughts in morn - ning nae

T flow - ers, At bughts in morn - ning nae

Bar. *mp* flow - ers, flow - ers, flow - ers, flow -

B *mp* flow - ers, flow - ers, flow - ers, flow -

Pno.

32

S blythe lads are scorn - ning The_ lass - es are lone - ly and ³

A blythe lads are scorn - ning The_ lass - es are lone - ly and ³

T blythe lads are scorn - ning The_ lass - es are lone - ly and

Bar. ers, flow - ers, flow - ers, flow - ers, flow -

B ers, flow - ers, flow - ers, flow - ers, flow -

Pno.

36

S dow - ie and wae; Nae daff-in nae_ gabb - in, but

A dow - ie and wae; Nae daff-in nae_ gabb - in, but

T dow - ie and wae; Nae daff-in nae_ gabb - in, but

Bar. ers, flow - ers, flow - ers, flow - ers, flow -

B ers, flow - ers, flow - ers, flow - ers, flow -

Pno.

This page is intentionally left blank.

To purchase the score, please visit
www.muziksea.com

MUZIKSEA

D

49

The musical score is arranged in a system with five vocal parts and a piano accompaniment. The vocal parts are Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Baritone (B). The piano part is labeled 'Pno.'. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'for - est for - est', 'ers Flow - ers Flow -', '-ers Flow - ers Flow - ers', and 'We'll We'll We'll'. The piano accompaniment features a repeating triplet pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand. The lyrics 'We'll' are written below the vocal staves, with a dynamic marking of *mf* above the notes.

S
 for - est for - est

for - est for - est for - est

A
 - ers Flow - ers Flow - ers

Flow - ers Flow - ers Flow -

T
 hear nae mair lilt - ing at our ewe milk - ing

Bar.
 hear nae mair lilt - ing at our ewe milk - ing

B
 hear nae mair lilt - ing at our ewe milk - ing

Pno.
 (Piano accompaniment with triplets)

58

S
for - est for - est for - est

A
Flow - ers Flow - ers Flow -

T
The wo - men and bairns are heart - less and

Bar.
The wo - men and bairns are heart - less and

B
The wo - men and bairns are heart - less and

Pno.

E with overflowing passion

63

S

for - est for - est

S

for - est for - est for - est

A

-ers Flow - ers Flow - ers

A

Flow - ers Flow - ers Flow -

T

wae; Sigh - ing and moan - ing on il-ka green

Bar.

wae; Sigh - ing and moan - ing on il-ka green

B

wae; Sigh - ing and moan - ing on il-ka green

Pno.

Piano accompaniment with triplets

68

S

for - est for - est for - est

A

for - est for - est

T

Flow - ers Flow - ers Flow -

T

- ers Flow - evrs Flow - ers

Bar.

loan - ing the flowers of the for - est are a' - wede a -

B

loan - ing the flowers of the for - est are a' - wede a -

Pno.

73

A. Solo *mf* the flowers a'-wede

S *mp* for - est *p* Mm

mp for - est *p* Mm

A *mp* 3 Flow - ers *p* 3 Flow - ers Mm

mp 3 Flow - ers *p* 3 Flow - ers Mm

T *mp* way the flowers are a' - wede a - way Mm

Bar. *mp* way the flowers are a' - wede a - way Mm

B *mp* way the flowers are a' - wede a - way Mm

Pno.

79

A. Solo

S

A

T

Bar.

B

Pno.

a - way

Mm

*free overtone: a-e-i-o-u

Ree*

Mm

83

S

A

T

Bar.

B

Pno.

Mm

Mm

Mm

Mm

Ree*

Mm